



SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT  
EIDGENÖSSISCHES AMT FÜR GEISTIGES EIGENTUM  
**PATENTSCHRIFT**

Veröffentlicht am 17. Januar 1955

Klasse 15k

Gesuch eingereicht: 16. Februar 1952, 18 Uhr. — Patent eingetragen: 15. November 1954.

**HAUPTPATENT**

Karl Seim, Wien (Oesterreich).

Wasch- und Massagegerät.



Es gibt bereits Gummischwämme zum Waschen sowie kleinere Gummiteller und ähnliches zum Massieren. Man kann aber viel gefühlsmäßiger waschen und massieren, wenn man abwechselnd den Schwamm und den Gummiteller, auf der ganzen flachen Hand anliegend, verwendet.

Gegenstand vorliegender Erfindung ist nun ein über die Hand zu schiebendes Gerät, das einen Waschteil und einen Massageteil in einer Einheit vereinigt. Ein Ausführungsbeispiel dieses Gerätes ist in der Zeichnung dargestellt. Darin zeigen Fig. 1 eine Seitenansicht des Gerätes, Fig. 2 eine Draufsicht auf dessen Massageseite, Fig. 3 eine Draufsicht auf die Wasch- bzw. Schwammseite des Gerätes und Fig. 4 eine schaubildliche Darstellung desselben.

Eine flache Hülle aus Gummi oder anderm zweckmäßigem Material ist in der Größe einer menschlichen Hand ausgebildet. Auf der einen Flachseite dieser Hülle ist außen ein schwammartiger Körper 3 (z. B. Gummischwamm) angebracht, während die andere Flachseite außen mit zapfenförmigen Erhöhungen 4, z. B. aus Gummi besetzt ist. Die Hülle ist so ausgebildet, daß sie zwecks Gebrauchs des Ge-

rätes über die Hand geschoben werden kann (vgl. Fig. 3).

Der Schwammkörper 3 dient vornehmlich in bekannter Weise zum Einseifen und Waschen, während die Zapfen 4 zum Frottieren und Massieren dienen. Die Hülle ist beiderseits bei 1 und 2 offen, um das Einschlüpfen in die Hülle sowie das Durch- und Auslaufen des Wassers durch die Hülle bzw. aus dieser heraus zu ermöglichen.

**PATENTANSPRUCH:**

Wasch- und Massagegerät, dadurch gekennzeichnet, daß es eine zum Überschieben über eine Hand bestimmte Hülle besitzt, die auf einer Außenseite einen saugfähigen Körper (3) zum Einseifen und Waschen aufweist, während ihre gegenüberliegende Außenseite mit zapfenförmigen Erhöhungen (4) zum Massieren und Frottieren versehen ist, ferner dadurch gekennzeichnet, daß die Hülle beiderseits offen ist, um das Einschlüpfen der Hand in die Hülle sowie das Durchlaufen und Auslaufen des Wassers durch die Hülle hindurch bzw. aus dieser heraus zu ermöglichen.

Karl Seim.

Vertreter: Oswald Herrgen, Luzern.

# BEST AVAILABLE COPY

Karl Seim

Patent Nr. 302867  
1 Blatt

Fig. 1

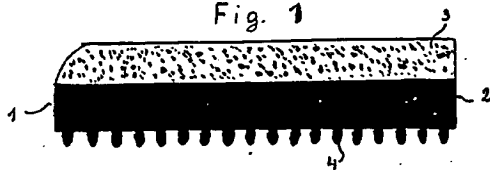


Fig. 2

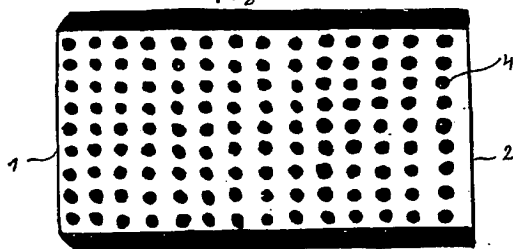


Fig. 3

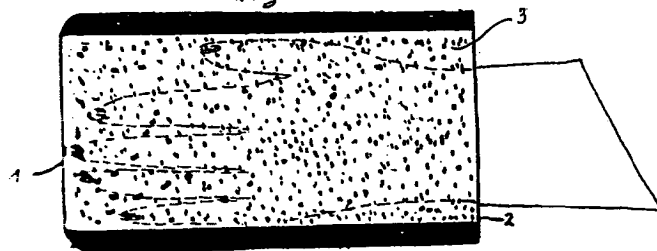
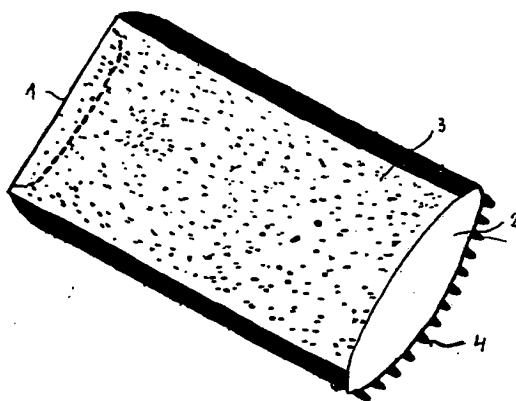


Fig. 4



Il y a déjà des éponges de caoutchouc au lavage ainsi que de plus petites assiettes de caoutchouc et semblable au massage. Cependant on peut laver beaucoup plus modéré de sentiment et masser, si on utilise à tour de rôle l'éponge et l'assiette de caoutchouc, sur toute la main plate ci-joint. Maintenant, l'objet de l'invention présentée est un appareil à pousser sur la main qui réunit justement la partie à laver et une partie de massage dans une unité. Un exemple d'exécution de cet appareil est présenté(représenté) dans le dessin. En cela indiquent Fig. 1 une vue latérale de l'appareil, Fig. 2 une vue plongeante sur sa page de massage, Fig. 3 une vue plongeante sur la page d'éponge ou A laver de l'appareil et Fig. 4 une représentation figurative d'exposition du même. Une couverture(étui) plate du caoutchouc ou anderm au matériel(matière) convenable est formée en grandeur(taille) d'une main humaine. Sur une page plate de cette couverture(étui) convient dehors un corps sage d'éponge 3 (par exemple l'éponge de caoutchouc) pendant que l'autre page plate est occupée dehors avec les augmentations en forme de tenon 4, par exemple du caoutchouc. La couverture(étui) est formée ainsi qu'elle peut être poussée en vue de l'usage de l'appareil sur la main (cf. Fig. 3). Le corps d'éponge 3 sert surtout 30 de la manière connue pour savonner et lavage pendant que les tenons 4 servent au frottement et massage. La couverture(étui) est ouverte des deux côtés à 1 et 2 pour permettre en dehors l'Einschlüpfen dans la couverture(étui) ainsi que le fait de passer et s'écrouler l'eau par la couverture(étui) ou de celui-ci.

Lave et l'appareil de massage, caractérisé que cela possède l'un à l'Uberschieben sur une main la couverture(étui) déterminée qui montre un corps absorbant (3) pour savonner et lavage sur un extérieur pendant que son(leur) extérieur d'en face est muni(accomplis) des augmentations en forme de tenon (4) au massage et frottement, plus loin ainsi caractérisé que la couverture(étui) est ouverte des deux côtés pour permettre en dehors l'Einschlüpfen de la main dans la couverture(étui) ainsi que le fait de passer et s'écrouler l'eau par la couverture(étui) à travers ou de celui-ci.

There are already rubber sponges to the washing as well as smaller rubber plates and similar to the massing. However, one can wash much more feeling-moderate and massage if one applies alternately the éponge and the rubber plate, on the whole flat hand enclosed. Now subject of present invention is a device to be pushed about the hand which just combines washing part and a massage part in a unity. An execution example of this device is represented in the drawing. In it point Fig. 1 a side view of the device, Fig. 2 a top view on his(its) massage page, Fig. 3 a top view on the +éponge page or Washing of the device and Fig. 4 a show-pictorial representation of the same. A flat cover from rubber or anderm to appropriate material(equipment) is trained in the size of a human hand. On one flat page of this cover an éponge-well-behaved body 3 (e.g., rubber sponge) is attached outside, while the other flat page is occupied outside with rises in the form of plug 4, e.g., from rubber. The cover is trained so that she can be pushed for the purpose of use of the device about the hand (cf Fig. 3). The éponge body 3 serves mainly 30 in known way in order to soap and washing, while the plugs 4 serve for the rubbing down and massing. The cover is open on both sides with 1 and 2 to make possible the Einschlüpfen in the cover as well as running through and running out the water by the cover or from this out.

**THIS PAGE BLANK (USPTO)**